

Monsieur l'Attorney General Eric H. Holder  
U.S. Department of Justice  
950 Pennsylvania Avenue, N.W  
Washington, DC 20530-0001

Lundi 1er juin 2009

Monsieur l'Attorney General,

Cinq hommes, cinq Cubains : Fernando Gonzalez, Antonio Guerrero, Gerardo Hernandez, Ramon Labañino et René Gonzalez sont emprisonnés aux Etats-Unis depuis maintenant dix ans et neuf mois. Les épouses de Gerardo Hernandez et René Gonzalez n'ont pu à ce jour obtenir le visa de votre pays pour aller voir leurs maris.

Dans cette lettre, je vais céder la parole à l'un d'entre eux, Gerardo Hernandez, qui a eu un entretien téléphonique avec le réalisateur Saul Landau en mai dernier.

A ce dernier qui lui demandait s'il avait un message pour Washington, voici la réponse de Gerardo Hernandez :

*Yes. If I could, I'd say: "if we are guilty of anything it is only of doing the same thing that many Americans patriots are doing right now, those in the mountains of Tora Bora searching for information about Al Qaeda, so that the acts committed on 9/11 are never repeated."*

*I'm sure those people are seen here as patriots. That's exactly what we were doing here: collecting information in Florida to impede terrorist acts in Cuba. Terrorism against Cuba is not an abstraction. Those who have died because of those acts have first and last names; acts planned with impunity here in US territory. Our only crime is the one committed by young Americans who today receive medals for it. So it's paradoxical : a country waging a war against terrorism houses terrorists [in Florida], protects those who put bombs on planes that killed dozens of people [Luis Posada and Orlando Bosch] ; and they are glorified for doing so.*

*I'd also like the United States to understand : Cuba is a free and sovereign country. It has the right to choose its own path, to build its own destiny, its own system. Like it or not, we Cubans are the ones to decide what we will fix, what we must change, what to do differently, and how to build our society. If we had the necessary peace to build our social system the way we have always dreamt, things would be different today. We would have advanced much more. Unfortunately, we haven't had the peace to be able to do that. I hope the day will come when the United States will understand that the island, small 90 miles away, has the right to choose its own destiny. I think that day will come as will the day in which American and Cuban peoples will feel more closely connected, based on mutual respect*

Tout est dit dans ces quelques phrases, et j'espère que ces cinq Cubains seront maintenant libérés rapidement.

Croyez, Monsieur l'Attorney General, à mes sentiments humanistes les plus sincères.

Jacqueline Roussie  
Quartier Castet,  
64360 Monein(France)

Copies à : Monsieur le Président Obama, Mesdames Hillary Clinton, Nancy Pelosi, Messieurs Harry Reid, et M. l'Ambassadeur des USA en France.